

Les **arbres** du Luxembourg



FONDATION

Hëllef fir d'Natur

Prakteschen Naturschutz mat Ärer Hëllef
www.hfn.lu

Photo couverture: Guy Conrady

Grâce aux dons la Fondation Hëllef fir d'Natur a pu acquérir et ainsi protéger plus de 850 ha de terrain dont 250 ha de forêts en 25 ans. Vous aussi contribuez grâce à vos dons à la sauvegarde des arbres du Luxembourg.

Dons et héritages

La majeure partie des moyens financiers de la Fondation Hëllef fir d'Natur résulte de dons mensuels, annuels ou uniques et d'héritages. D'autres moyens proviennent de dons effectués à l'occasion de naissances, de mariages, d'anniversaires et de décès. Les dons à partir de 120 €/an sont déductibles des impôts. Des montants inférieurs sont cumulables. Tous les donateurs reçoivent une quittance. Pour plus d'infos consultez www.hfn.lu ou téléphonez au 29 04 04-1.

Êtes-vous en possession d'un coin de terre que vous n'utilisez plus?

Mettez-le à disposition de la Fondation Hëllef fir d'Natur par vente, donation, location, etc.. Nous l'intégrons dans notre réseau de petites réserves naturelles.

Téléphonez au 29 04 04-303 ou 621 29 36 95 (Jim Schmitz).

Compte donateur: CCPL IBAN LU89 1111 0789 9941 0000 ou en ligne sous www.hfn.lu



FONDATION

Hëllef fir d'Natur

Prakteschen Naturschutz mat Ärer Hëllef
www.hfn.lu

Haus vun der Natur

5, route de Luxembourg
L-1899 Kockelscheuer

Tél.: (+352) 29 04 04 - 1
Fax: (+352) 29 05 04



Kuratorium
Baum des Jahres

Cette brochure
est offerte par
Cegedel S.A.



Impressum:

Layout: Norbert Fischels, Service Communication Cegedel

Texte: Claudine Felten, Ingénieur forestier HfN

Communication HfN: Jim Schmitz, Brigitte Michaelis

Print: Imprimerie Hengen

Avril 2008 - Tirage 1500 - Imprimé sur papier recyclé

Photos: Guy Conrady, www.baumkunde.de, Kuratorium Baum des Jahres, Georges Moes, Claudine Felten, Rainer Schubert, wikipedia commons.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

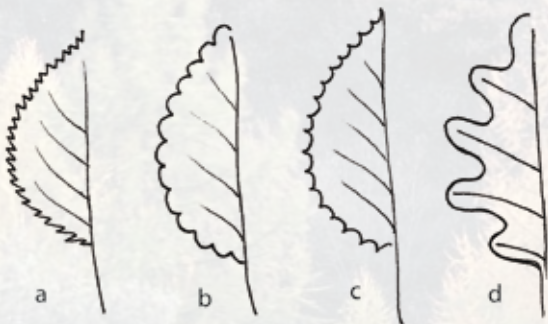
Ministère de l'Environnement

Administration des Eaux et Forêts

Les arbres du Luxembourg

Sommaire

Hêtre commun	4	Erable champêtre	22
Chêne sessile	5	Erable plane	23
Chêne pédonculé	6	Erable sycomore	24
Châtaignier	7	Marronnier commun	25
Bouleau verruqueux	8	Peuplier noir	26
Bouleau pubescent	9	Peuplier tremble	27
Aulne glutineux	10	Saule blanc	28
Charme	11	Saule marsault	29
Orme blanc	12	Saule des vanniers	30
Orme champêtre	13	Tilleul à petites feuilles	31
Noyer commun	14	Tilleul à grandes feuilles	32
Poirier sauvage	15	Frêne commun	33
Pommier sauvage	16	If commun	34
Alisier blanc	17	Melèze d'Europe	35
Sorbier des oiseleurs	18	Pin sylvestre	36
Alisier torminal	19	Epicéa commun	37
Merisier	20	Sapin de Douglas	38
Robinier faux-acacia	21	Genévrier commun	39



Marge du limbe: a. sciée | b. crénelée | c. dentée | d. lobée

Hêtre commun

D: Rotbuche

L: Buch, Bich



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 40 m, longévité jusqu'à 500 ans

Feuille: ondulée et brillante, de forme ovoïde pointue, bord du limbe entier.

Fruit: la faîne; une à deux graines triangulaires enveloppées dans une cupule dure et épineuse.

Ecorce: gris argenté, lisse.

Habitat: arbre le plus répandu du Luxembourg; arbre principal de nombreux types de forêts, surtout répandu dans la région du Gutland, sans gestion particulière il serait aussi naturellement l'arbre principal de l'Ösling.

Bon à savoir:

Les hêtraies sont des biotopes à grand intérêt biologique; surtout les hêtraies à orchidées, biotopes particulièrement riches en espèces. Ce genre de biotope existe surtout dans les régions de la Minette et de la Moselle.

Le nom allemand "Rotbuche" fait référence à son bois rougeâtre.

Chêne sessile

D: Traubeneiche

L: Wantereech



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 40 m, longévité jusqu'à 1000 ans

Feuille: pétiole long de 8 à 12 cm, lobée.

Fruit: glands sessiles ou courtement pédonculés!

Ecorce: gris brun, épaisse, crevassée verticalement; jeunes rameaux rougeâtres puis gris.

Habitat: répandu; sur les sols plutôt secs, dans les charmaies-chênaies; ce chêne ainsi que le chêne pédonculé ont, comme le hêtre, une importante valeur forestière.

Bon à savoir:

Son bois à nombreux usages est très recherché et de grande valeur. Les glands étaient utilisés comme nourriture pour les porcs.

Le **chêne rouge** est originaire d'Amérique; il se reconnaît par ses feuilles pointues prenant une couleur écarlate en automne.

Chêne pédonculé

D: Stieleiche

L: Summereech



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 40 m, longévité jusqu'à 1000 ans

Feuille: de 10 à 15 cm, lobée, avec un court pétiole.

Fruit: les glands de ce chêne ont un long pédoncule, ils sont plus grands que ceux du chêne sessile.

Ecorce: gris brun, épaisse, crevassée verticalement.

Habitat: répandu; dans les endroits frais à humides, dans les charmaies-chênaies et les forêts alluviales; au Luxembourg dans les taillis de chênes.

Bon à savoir:

L'écorce des chênes est utilisée pour tanner le cuir. A cette fin, des taillis de chênes se sont développés dans l'Oesling. Même si les sols superficiels et souvent secs s'apprêtent mieux à la croissance du chêne sessile, on y a surtout planté le chêne pédonculé plus riche en tanins.

Châtaignier

D: Edelkastanie

L: Iesskäschtebam



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 30 m, longévité jusqu'à 1000 ans

Feuille: lancéolée, dentée, de 15 à 30 cm.

Fruit: grosse graine brune (châtaigne) dans une coque vert clair hérissée de piquants.

Ecorce: gris foncé, brun foncé, fissurée.

Habitat: plante isolée, plantée ou répartie grâce aux animaux, introduit.

Bon à savoir:

Apprécié pour ses fruits très savoureux et nourrissants. Introduit par les romains.

Bouleau verruqueux

D: Hängebirke

L: Sandbiirk



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 30 m, longévité jusqu'à 120 ans

Son nom allemand "Hängebirke" fait référence aux rameaux généralement retombants.

Feuille: losangique, très pointue, sciée.

Fruit: petites noix ailées, réunies en chatons allongés, cylindriques.

Ecorce: blanche, elle se fissure verticalement en vieillissant, les branches sont recouvertes de nombreuses petites verrues les rendant rugueuses.

Habitat: espèce pionnière des anciennes exploitations à ciel ouvert de la Minette, des mises à blanc et des terres en friches.

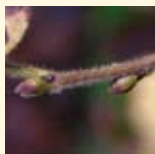
Bon à savoir:

Les jeunes branches servent à la fabrication de balais. Les feuilles peuvent être utilisées en infusion. La sève du bouleau récoltée au printemps est appliquée comme lotion capillaire.

Bouleau pubescent

D: Moorbirke

L: Mouerbiirk



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 30 m, longévité jusqu'à 120 ans

Ecorce: blanche, non fissurée verticalement, jeunes rameaux densément poilus.

Feuille: ronde ou cordée, sciée; jeunes feuilles velues ensuite avec l'âge glabres sauf à l'aisselle des nervures.

Fruit: petites noix ailées, réunies en chatons allongés, cylindriques.

Habitat: en ceinture de tourbières, les forêts tourbeuses sur sols plutôt acides, très rare au Luxembourg.

Bon à savoir:

Les bouleaux verruqueux et pubescent peuvent se croiser pour donner des hybrides. Les boulaies tourbeuses sont des biotopes à grand intérêt biologique.

Aulne glutineux

D: Schwarzerle

L: Eller



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 20 à 25 m, longévité jusqu'à 150 ans

Feuille: ovale ou ronde, échancrée au sommet.

Fruit: petites noix contenues dans des cônes (strobiles) ligneux.

Ecorce: brun noir, épaisse, fissurée.

Habitat: le long des cours d'eau et des étangs, en sol humide.

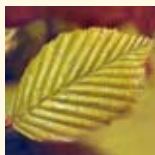
Bon à savoir:

Seul arbre indigène supportant l'inondation prolongée. Ses racines sont alimentées en oxygène par le biais de petits pores situés dans la partie inférieure du tronc. Ne pas confondre avec l'**aulne blanc** parfois planté le long de cours d'eau; les feuilles de cet arbre importé sont pointues, l'écorce est grise et presque lisse.

Charme

D: Hainbuche

L: Hobich



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 25 m, longévité jusqu'à 150 ans

Feuille: ovale, pointue, légèrement sciée.

Fruit: petite noix protégée par des écailles trilobées, permettant leur dispersion par le vent.

Ecorce: grise, lisse; section du tronc irrégulière ("spannrückig").

Habitat: très répandu: dans les charmaies-chênaies, endroits humides du Gutland. Dans l'Ösling aussi dans les taillis de chênes des endroits ombragés.

Bon à savoir:

Son bois est le plus dur de nos arbres indigènes. Cette caractéristique lui donne le nom allemand "Eisenbaum" - bois de fer.

Orme blanc

D: Bergulme

L: Lann



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 40 m, longévité jusqu'à 400 ans

Feuille: elliptique, asymétrique, souvent trilobée, poilue, bord du limbe doublement scié.

Fruit: noix souvent entourée d'une aile membraneuse.

Ecorce: gris brun, fissurée verticalement.

Habitat: rare, dans les forêts sur éboulis, dans les forêts de ravins.

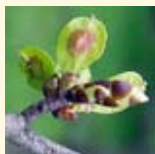
Bon à savoir:

Beaucoup d'ormes sont victimes de la "maladie des ormes". Elle est causée par un champignon qui a été répandu par le scolyte européen de l'orme. Ce champignon importé d'Asie de l'Est est passé de l'Europe à l'Amérique où il a muté en souche beaucoup plus virulente avant de revenir en Europe.

Orme champêtre

D: Feldulme

L: Routholz



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 35 m, longévité jusqu'à 400 ans

Feuille: elliptique, asymétrique, terminée en un acumen triangulaire, bord du limbe scié.

Fruit: noix souvent entourée d'une aile membraneuse.

Ecorce: gris brun, légèrement fissurée, rameaux avec excroissances liégeuses (voir érable champêtre).

Habitat: rare, dans les forêts alluviales, planté dans des parcs.

Bon à savoir:

L'orme de Hollande est un croisement entre l'orme blanc et l'orme champêtre.

Noyer commun

D: Walnussbaum

L: Nössert



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 30 m, longévité jusqu'à 160 ans

Feuille: composée de cinq à neuf grandes folioles ovoïdes, aiguës et à marge entière.

Fruit: drupe charnue contenant une grosse noix dans une coque dure, brune et structurée.

Ecorce: d'abord grise et lisse; puis avec l'âge de couleur gris-brun foncé et fissurée.

Habitat: le noyer n'est pas un arbre forestier au Luxembourg, mais un arbre ornemental planté près des habitations, dans les vergers, dans le paysage ouvert; surtout dans les régions plus chaudes du Gutland et dans la région de la Moselle.

Bon à savoir:

Pas seulement les noix sont utilisées, mais aussi la partie charnue du fruit et les feuilles. Elles sont utilisées pour la teinture et comme abrasif; le bois sert en ébénisterie. Il semblerait que les noyers près des habitations repoussent les moustiques.

Poirier sauvage

D: Wildbirne

L: Wëlle Birebam



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 20 m, longévité jusqu'à 200 ans

Feuille: ronde, dentée, à teinte rougeâtre en automne.

Fruit: 3 à 4 cm, sphérique, jaune brun; n'a pas la forme d'une poire.

Ecorce: grise, fissurée, couverte de petites écailles en forme de dés, rameaux piquants.

Habitat: rare; le plus souvent dans les endroits chauds et secs, dans les forêts alluviales à exposition chaude.

Bon à savoir:

Nos poiriers cultivés ont le poirier sauvage comme origine.

Pommier sauvage

D: Wildapfel

L: Holzapfel



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 10 m, longévité jusqu'à 100 ans

Feuille: ovale ou ronde, légèrement pointue, sciée, surface inférieure légèrement poilue.

Fruit: pomme jaune ou verte très dure de 2 à 4 cm.

Ecorce: gris brunâtre, fissurée verticalement, se détache par fines écailles.

Habitat: rare et dispersé, dans les chênaies éclaircies, mais aussi dans les forêts alluviales et dans les buissons. L'évaluation de sa répartition au Luxembourg est difficile puisqu'il est difficilement distinguable du pommier cultivé devenu sauvage.

Bon à savoir:

Autrefois, il était considéré comme l'ancêtre de notre pommier domestique. Des analyses génétiques récentes ont pourtant révélé que notre pommier domestique descend en fait d'une espèce sauvage asiatique.

Alisier blanc

D: Mehlbeere

L: Arlesbam



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 12 m, longévité jusqu'à 100 ans

Feuille: elliptique, doublement sciée, à face inférieure velue et grisâtre.

Fruit: drupes rondes ou sphériques rassemblées en panicule, écarlates à maturité.

Ecorce: grise, avec l'âge légèrement fissurée.

Habitat: rare; sur les versants ensoleillés et secs; dans les chênaies ouvertes.

Bon à savoir:

L'alisier et le sorbier appartiennent à la même famille que les pommes, ce qui explique la ressemblance de leurs fruits avec les pommes.

Sorbier des oiseleurs

D: Eberesche

L: Bënzelter



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 25 m, longévité jusqu'à 100 ans

Feuille: composée de neuf à dix-neuf folioles elliptiques et sciées.

Fruit: baies rondes ou sphériques rassemblées en panicule, écarlates à maturité; plus petits que ceux de l'alisier.

Ecorce: d'abord gris brillant et lisse; puis avec l'âge gris foncé et fissurée.

Habitat: répartition modérée; dans les mises à blanc, les clairières et les lisières forestières; surtout dans l'Ösling.

Bon à savoir:

Ses fruits sont riches en vitamine C. Ils ont des propriétés laxatives.

Le sorbier des oiseleurs ressemble au **sorbier domestique**. Les fruits de ce dernier ont la forme d'une petite poire, ils servent à la fabrication de liqueur.

Alisier torminal

D: Elsbeere

L: Ielechter



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 30 m, longévité jusqu'à 120 ans

Feuille: large, ovoïde, de trois à cinq lobes scies et aigus; les feuilles prennent une coloration rouge jaune en automne.

Fruit: drupe obovoïde, sphérique en panicule, rouge foncé.

Ecorce: grise, avec l'âge fissurée; ressemble à celle du chêne mais plus fine.

Habitat: rare; dans les charmaies-chênaies ouverts; surtout dans l'est du Gutland.

Bon à savoir:

Les fruits riches en vitamines de cet arbre ne sont plus que localement transformés en compote, marmelade ou liqueur. Son bois, dur et précieux, est utilisé comme feuille de placage et pour la fabrication d'instruments de musique.

Merisier

D: Vogelkirsche

L: Vullekiischtebam



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 25 m, longévité jusqu'à 120 ans

Feuille: sciée, ovale et pointue.

Fruit: drupe avec une chair rouge foncé.

Ecorce: brun foncé à grise, luisante, se détachant par lanières horizontales.

Habitat: répandu; dans les forêts alluviales, les charmaies-chênaies, les hêtraies fertiles, mais aussi essence pionnière des mises à blanc.

Bon à savoir:

Les fruits sont appréciés par les oiseaux, qui dispersent les graines dans toute la région. Le merisier est parent de nos cerisiers sélectionnés.

Les autres cerisiers indigènes du Luxembourg sont le **Cerisier à grappes** et le **Bois-de-Sainte-Lucie**.

Robinier faux-acacia

D: Robinie

L: Akazi



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 60 m, longévité jusqu'à 600 ans

Feuille: composée de neuf à dix-neuf folioles ovales à rondes. à la base du pétiole stipules en épines.

Fruit: gousse brune et aplatie de 7 à 12 cm contenant quatre à douze graines.

Ecorce: gris vert à gris brun, réseau de profonds sillons.

Habitat: souvent planté le long du chemin de fer et sur les déblais, sur les anciennes exploitations à ciel ouvert de la Minette, introduit.

Bon à savoir:

Cet arbre doit son nom au jardinier français Jean Robin qui a introduit l'arbre en 1623 de l'Amérique du Nord. Ses fleurs odorantes offrent un butin abondant aux abeilles.

Son bois est très dur et résistant. Il est utilisé pour la fabrication de plaines de jeux et de meubles de jardin; remplace bien le bois tropical.

Erable champêtre

D: Feldahorn

L: Maasselter



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 20 m, longévité jusqu'à 200 ans

Feuille: palmée avec trois à cinq lobes arrondis.

Fruit: double noix ailée (samare) presque en ligne.

Ecorce: brun clair, lisse, puis avec l'âge gris clair, fissurée. les rameaux des jeunes arbres ont une écorce liégeuse.

Habitat: fréquent dans les chênaies sèches, mais aussi dans des endroits humides.

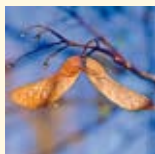
Bon à savoir:

Sous forme d'arbuste, il est souvent utilisé dans les haies.

Erable plane

D: Spitzahorn

L: Plänn



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 20 à 25 m, longévité jusqu'à 200 ans

Feuille: palmée avec cinq lobes très pointus non dentés, prenant une belle teinte jaune à l'automne.

Fruit: double noix ailée (samare) formant un angle obtus.

Ecorce: brun pâle, lisse, puis avec l'âge gris clair à foncé; elle se fissure verticalement en vieillissant.

Habitat: forêts de ravins et forêts sur éboulis, mais aussi les endroits secs; souvent utilisé comme arbre d'ornement dans les parcs.

Bon à savoir:

Bois de valeur, utilisé pour la fabrication d'instruments.

Erable sycomore

D: Bergahorn

L: Aaschtert



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 30 m de haut, longévité jusqu'à 500 ans

Feuille: palmée avec cinq lobes sciés.

Fruit: double noix ailée (samare) formant un angle aigu.

Ecorce: gris brun clair, lisse, puis avec l'âge gris foncé voire brun; elle s'écaille en plaques, ressemble à celle du Platane.

Habitat: forêts avec sol frais et fertile, versants ombragés et ravins par exemple, mais aussi les hêtraies fertiles.

Bon à savoir:

Feuilles souvent couvertes de taches noires, maladie due à un champignon.

Marronnier commun

D: Rosskastanie

L: Käschtelbäum



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 30 m, longévité jusqu'à 300 ans

Feuille: palmée à cinq ou sept folioles allongés, obovale et pointus; marge du limbe sciée.

Fruit: capsule verte à piquants refermant une ou deux grosses graines brunes et brillantes (marron).

Ecorce: gris brun, s'écaillant.

Habitat: répandu; planté le long des routes et dans des parcs, introduit.

Bon à savoir:

Son fruit non comestible pour les humains, servait souvent à la nourriture des chevaux, d'où son nom allemand. Aujourd'hui le marronnier est victime de la mineuse du marronnier, celle-ci affaiblie l'arbre et le rend plus sensible à d'autres maladies.

Peuplier noir

D: Schwarzpappel

L: Schwaarz Pëppel



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 35 m, longévité jusqu'à 300 ans

Feuille: triangulaire à losangique, bord du limbe crénelé.

Fruit: très petites graines recouvertes de duvet.

Ecorce: brun clair et lisse; puis noirâtre et crevassée avec l'âge.

Habitat: planté le long des cours d'eaux, fossés et routes.

Bon à savoir:

Comme le **peuplier blanc**, le peuplier noir est un arbre introduit au Luxembourg. Les peupliers noirs cultivés sont souvent des hybrides provenant de croisements entre des espèces européennes et américaines. Un croisement particulier du peuplier noir est le **peuplier d'Italie** (*Populus nigra Italica*) à la silhouette oblongue.

Peuplier tremble

D: Zitterpappel

L: Esp



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 35 m, longévité jusqu'à 100 ans

Feuille: triangulaire à ronde, crénelée, munie d'un long pétiole aplati.

Fruit: petites graines brun noir, recouvertes d'un duvet blanchâtre, servant à la dispersion par le vent.

Ecorce: gris clair, lisse et parsemée de lenticelles en losange; puis avec l'âge gris brun foncé et crevassée.

Habitat: répandu; essence pionnière des mises à blanc, des terres en friches et des anciennes exploitations à ciel ouvert de la Minette.

Bon à savoir:

A cause du long pétiole aplati, une brise même légère fait vibrer le feuillage, d'où son nom français "Peuplier tremble".

Le duvet blanchâtre des graines est utilisé comme rembourrage de certaines couettes. Le bois léger du peuplier sert à la fabrication de cageots pour fruits et des allumettes.

Saule blanc

D: Silberweide

L: Sëlwerweid



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 35 m, longévité jusqu'à 120 ans

Feuille: étroite - lancéolée, finement sciée, garnie de poils blancs argentés sur la face inférieure.

Fruit: petites graines recouvertes de duvet servant à la dispersion par le vent.

Ecorce: gris foncé, épaisse, aux crevasses importantes.

Habitat: répartition modérée; dans les zones d'inondation des cours d'eaux.

Bon à savoir:

Les saules sont multipliés surtout de manière végétative à l'aide de boutures. Les rameaux coupés permettent, en les enfonçant dans le sol, de construire des tentes, des tunnels et des clôtures.

Saule marsault

D: Salweide

L: Bäschweid



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 15 m, longévité jusqu'à 100 ans

Feuille: ovale à ronde, crénelée de façon irrégulière ou dentée, garnie de poils blancs soyeux sur la face inférieure, avec oreillettes à la base du pétiole.

Fruit: petites graines recouvertes de duvet servant à la dispersion par le vent.

Ecorce: gris foncé, parsemée de lenticelles losangifomes.

Habitat: essence pionnière des mises à blanc, des terres en friches et des anciennes exploitations à ciel ouvert.

Bon à savoir:

Les saules contiennent la substance salicine, composant proche de l'aspirine.

Les fleurs des saules, groupées en chatons, sont réputées utiles aux abeilles et aux bourdons. Sa floraison commence tôt au printemps.

Saule des vanniers

D: Korbweide

L: Bannweid



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 10 m, longévité jusqu'à 120 ans

Feuille: étroite-lancéolée, bord du limbe entier et un peu enroulé, légèrement garnie de poils sur la face inférieure.

Fruit: petites graines recouvertes de duvet servant à la dispersion par le vent.

Ecorce: gris foncé, crevassée verticalement.

Habitat: répartition modérée; dans les zones d'inondation des cours d'eaux; le long des ruisseaux, rivières et fossés.

Bon à savoir:

Ses jeunes rameaux souples sont utilisés en vannerie.

En coupant régulièrement les rameaux annuels, le saule prend sa forme typique de "têtard".

Tilleul à petites feuilles

D: Winterlinde

L: Wanterlann



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 35 m, longévité jusqu'à 1000 ans

Feuille: de 3 à 10 cm, cordée et sciée, sur la face inférieure pourvue de poils roussâtres à l'aisselle des nervures.

Fruit: petites graines, protégées d'une paroi mince, avec une bractée foliacée.

Ecorce: fine et lisse, avec l'âge gris foncé et très crevassée en longueur.

Habitat: rare, dans les forêts sur éboulis, planté dans des parcs et allées.

Bon à savoir:

Les fleurs du Tilleul sont utilisées en infusion pour soulager en cas de grippe.

Tilleul à grandes feuilles

D: Sommerlinde

L: Summerlann



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 40 m, longévité jusqu'à 1000 ans

Feuille: plus grande que celle du tilleul à petites feuilles, cordée et sciée, sur la face inférieure pourvue d'un duvet blanchâtre à l'angle des nervures.

Fruit: petites graines, protégées d'une paroi plus épaisse que celle du tilleul à petites feuilles, avec une bractée foliacée.

Ecorce: fine et lisse; avec l'âge gris foncé et très crevassée en longueur.

Habitat: rare, dans les forêts sur éboulis, les forêts de ravins et les forêts alluviales, planté dans des parcs et allées.

Bon à savoir:

Les fleurs du Tilleul sont très appréciées par les abeilles. Son bois tendre est utilisé pour la sculpture et pour la fabrication de sabots par exemple.

Frêne commun

D: Esche

L: Esch



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 40 m, longévité jusqu'à 300 ans

Feuille: composée de neuf à onze folioles ovales, pointus et à marge sciée.

Fruit: petites noix ailées et elliptiques, restant souvent attachées jusqu'au printemps à l'arbre.

Ecorce: d'abord olivâtre et lisse; avec l'âge ressemblant à celle du chêne: de couleur rougeâtre ou gris brun, se fissure en vieillissant.

Habitat: répandu; dans les endroits humides et mouillés, surtout dans les zones alluviales des cours d'eau, dans les charmaies-chênaies humides, dans les hêtraies riches en espèces, dans les forêts de ravins et les forêts sur éboulis.

Bon à savoir:

Son bois dur et élastique est utilisé pour la fabrication de manches d'outils et d'articles de sport. Il joue un rôle capital dans la mythologie nordique (Yggdrasil, l'arbre du centre du monde).

If commun

D: Eibe

L: Franséische Pällem



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 15 m, longévité jusqu'à 1000 ans

Feuille: aiguille souple de 3 cm avec pointe arrondie.

Fruit: graine insérée dans une cupule rouge charnue.

Ecorce: brun rougeâtre, s'exfoliant en lanières.

Habitat: rare; souvent planté dans les parcs.

Bon à savoir:

L'If est une plante très toxique. Les chevaux sont particulièrement sensibles à cette toxicité, ce qui a conduit à sa destruction en beaucoup d'endroits. Au Moyen-Âge, son bois était utilisé pour la fabrication d'arbalètes, d'arcs et de javelots.

Melèze d'Europe

D: Europäische Lerche

L: Meläs



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 50 m, longévité jusqu'à 500 ans

Feuille: aiguilles souples, réunies par touffes, en automne colorées en jaune vif.

Fruit: graines ailées de 2 à 4 cm, rassemblées dans de grands cônes sphériques.

Ecorce: rouge brun, crevassée, écaillée.

Habitat: planté, originaire des Alpes et de l'ensemble montagneux des Carpates

Bon à savoir:

Le mélèze d'Europe et le **mélèze du Japon** sont deux conifères caducs, pas très fréquents, ils perdent leurs aiguilles en automne. À cause de sa forte teneur en sève, le bois du mélèze résiste bien aux intempéries. Il est très prisé pour la construction de fenêtres.

Pin sylvestre

D: Waldkiefer

L: Fatzeg Dänn



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 40 m, longévité jusqu'à 500 ans

Feuille: aiguilles attachées par deux, longues de 5 à 8 cm, persistantes.

Fruit: petites graines munies d'une aile, réunies dans un cône ovoïde, ligneux. Les cônes s'ouvrent au printemps, lorsqu'il fait chaud, pour répandre les graines.

Ecorce: partie inférieure du tronc de couleur brun foncé, recouverte de larges plaques écailleuses séparées par de profonds sillons; le tronc s'affine plus haut et passe au rouge.

Habitat: surtout sur le Grès du Luxembourg et sur les collines sèches du Gutland et de l'Ösling, souvent planté; seuls quelques exemplaires restent sur les collines de grès du Müllerthal.

Bon à savoir:

Les autres pins présents au Luxembourg sont le **pin noir** et le **pin Weymouth**. Ils ont été introduits. Pendant la période d'exploitation des mines de la Minette, le bois du pin fut utilisé comme étau parce qu'il craque avant de casser.

Epicéa commun

D: Rotfichte

L: Dänn



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 60 m, longévité jusqu'à 600 ans

Feuille: aiguille à 4 faces, piquante, pointue, insérée sur une petite protubérance.

Fruit: graines ailées, rassemblées dans des cônes tombants de 10 à 15 cm.

Ecorce: rouge brun, écailleuse.

Habitat: répandu mais planté; depuis la dernière époque glaciaire plus indigène au Luxembourg.

Bon à savoir:

Souvent le terme luxembourgeois "Dänn" est utilisé pour parler de l'épicéa commun et non du sapin rarement planté.

Sapin de Douglas

D: Douglasie

L: Douglas



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 85 m, longévité jusqu'à 1000 ans

Ecorce: d'abord grise, lisse avec des bulles de résine; puis avec l'âge brun foncé et fissurée.

Feuille: aiguille mince et souple, dégageant une odeur d'orange au froissement.

Fruit: graines ailées de 6 à 10 cm rassemblées dans des cônes, dont les bractées saillent d'entre les écailles.

Habitat: répandu mais planté, depuis la dernière époque glaciaire plus indigène au Luxembourg.

Bon à savoir:

En raison de sa croissance rapide, le douglas, originaire de l'Amérique du Nord, est planté en Europe depuis une centaine d'années. Son bois rougeâtre est très résistant, il est surtout utilisé pour les ouvrages extérieurs.

Genévrier commun

D: Wacholder

L: Wakelter



Description

Aspect: Taille pouvant atteindre 12 m, longévité jusqu'à 2000 ans

Feuille: aiguille pointue et piquante de 1 à 2 cm, très fine.

Fruit: baie bleu foncé à maturité.

Ecorce: grise à rouge brun, s'écaillant verticalement.

Habitat: rare; dans les endroits secs, ensoleillés; surtout sur les prairies maigres, ici il est témoin d'un pâturage ultérieur.

Bon à savoir:

Les baies du Genièvre sont utilisées comme épice, appréciée avec la choucroute et le gibier, et pour la fabrication d'alcool (Gin, Genièvre).



La nature à portée de main

Un peu, beaucoup, passionnément ?

Le monde de demain se construit aujourd'hui ! Vous pouvez nous demander de vous fournir en **énergie écologique**. Partiellement ou totalement, à votre gré. **nova naturstrom** vous garantit cette énergie verte.

www.cegedel.lu

☎ 8006-6000 (numéro gratuit)

nova
naturstrom



L'énergie en mouvement